



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 531/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung der inhouse-Gesellschaft Südtiroler Einzugsgdienste AG (SEDAG) mit der Verwaltung von Verwaltungsverfahren im Zusammenhang mit Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung sowie anderen Verwaltungsverstößen im Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2028 (CIG B90E66FD27)

OGGETTO:

Incarico alla società inhouse Alto Adige Riscossioni Spa (AAR) della gestione delle procedure amministrative connesse alle violazioni amministrative del Codice della strada, nonché ad altre violazioni amministrative nel periodo 01.01.2026 - 31.12.2028 (CIG B90E66FD27)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

13.11.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 724/25 vom 30.12.2024, mit welchem die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SE-DAG), MwSt.-Nr. 02805390214, mit der Verwaltung von „Verwaltungsverfahren im Zusammenhang mit Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung sowie anderen Verwaltungsverstößen im Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 für einen Betrag von € 9,50 (+ MwSt.) für jeden zugestellten Akt und für einen mutmaßlichen Gesamtbetrag von € 19.000,00 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 19.12.2024 beauftragt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Dienstleistungsvertrag;

FESTGESTELLT, dass der genannte Dienstleistungsvertrag am 31.12.2025 verfällt;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb für dessen Erneuerung sorgen zu müssen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Dienstleistungen, die Gegenstand des neuen Vertrags sein sollen, Folgendes umfassen:

- A. Bereitstellung einer Anwendungslösung für die Abwicklung des gesamten Verwaltungszyklus in Bezug auf Verwaltungsverstöße, welche in den Zuständigkeitsbereich der Ortspolizei fallen, insbesondere Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung, sowie Erstausbildung in der Nutzung der Anwendungslösung;
- B. Wartung der Anwendungslösung;
- C. Bearbeitung von nationalen und internationalen Feststellungen/Protokollen;
- D. weitere Dienstleistungen wie die Weiterentwicklung der Software oder zusätzliche Schulungen;
- E. Datenmigration für Zu- und Abgänge;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Gemeinden Sexten, Innichen, Toblach und Niederdorf am 18.04.2023 eine Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit auf

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 724/25 del 30.12.2025, con la quale la società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR), Part.IVA 02805390214, è stata incaricata delle procedure amministrative connesse alle violazioni amministrative del Codice della strada, nonché ad altre violazioni amministrative nel periodo 01.01.2025 - 31.12.2025 per un importo di € 9,50 (+ IVA) per ogni atto spedito e per un importo complessivo stimato di € 19.000,00 (+ IVA), giusta l'offerta del 19/12/2024;

VISTO il relativo contratto di servizio;

CONSTATATO che il suddetto contratto di servizio scade il 31.12.2025;

RITENUTO pertanto dover provvedere al rinnovo dello stesso;

PRESO ATTO che i servizi, oggetto del nuovo contratto, dovranno essere i seguenti:

- A. messa a disposizione di una soluzione applicativa per l'intero iter di gestione delle violazioni amministrative di competenza del Comando di polizia ed in particolare di quelle del Codice della strada e formazione iniziale all'utilizzo della soluzione applicativa;
- B. mantenimento della soluzione applicativa;
- C. servizi di lavorazione degli accertamenti/verbali nazionali ed internazionali
- D. servizi aggiuntivi di manutenzione evolutiva del software o di formazione
- E. servizi di migrazione dati in ingresso e in uscita;

DATO ATTO che i Comuni di Sesto, San Candido, Dobbiaco e Villabassa in data 18.04.2023 hanno stipulato una convenzione relativa alla collaborazione in materia di

dem Gebiet des Ortschaftspolizeiwesens im Sinne des Art. 2 des L.G. Nr. 21/1993 abgeschlossen haben;

FESTGESTELLT, dass laut Art. 4, Abs. 2 der genannten Vereinbarung die Gemeinde Innichen als federführende Gemeinde die gesamte anfallende Verwaltungstätigkeit des übergemeindlichen Ortschaftspolizeidienstes abwickelt, während die Gemeinde Niederdorf die Rolle als Inhaberin der Zahlungsverpflichtung in Bezug auf die gegenständlichen Leistungen übernommen hat;

BERÜCKSICHTIGT, dass der übergemeindliche Ortschaftspolizeidienst nicht in der Lage ist, die genannten Aufgaben zu erfüllen, und zwar aus folgenden Gründen:

- Viele der Aufgaben erfordern spezifisches Fachwissen, insbesondere im Bereich der Datenverarbeitung, der Schnittstellenverwaltung mit digitalen Plattformen (wie pagoPA und PND/SEND) und der rechtlich korrekten Abwicklung von Verwaltungsschritten. Der übergemeindliche Ortschaftspolizeidienst ist primär auf die Durchsetzung der Straßenverkehrsordnung und allgemeine polizeiliche Tätigkeiten ausgerichtet, nicht jedoch auf spezialisierte Verwaltungs- und IT-Prozesse;
- Die Arbeit mit komplexen Softwaresystemen zur Datenverwaltung, der Erstellung von Dokumenten, der Anbindung an digitale Plattformen und der Automatisierung von Druck- und Zustellungsaufträgen erfordert moderne technologische Infrastrukturen und entsprechendes Know-how. Der übergemeindliche Dienst verfügt weder über die nötige IT-Ausstattung noch über das geschulte Personal, um diese Anforderungen zu erfüllen;
- Tätigkeiten wie die Erstellung von Mahnschreiben, die wiederholte Zustellung von Dokumenten oder die Verarbeitung von Protokollen erfordern ein hohes Maß an personellen Ressourcen, die der übergemeindliche Dienst nicht bereitstellen kann, ohne seine Kernaufgaben zu vernachlässigen;
- Die Schnittstellenverwaltung mit Plattformen wie pagoPA und PND/SEND sowie die Abrechnung von Zahlungen erfordern die Einhaltung spezifischer rechtlicher

polizia locale ai sensi dell'art. 2 della L.P n. 21/1993;

CONSTATATO che, ai sensi dell'art 4, co. 2 della suddetta convenzione il Comune di San Candido gestisce in qualità del comune capofila ed in forma accentrata tutte le attività amministrative riferibili al servizio di polizia locale sovracomunale, mentre il Comune di Villabassa ha assunto il ruolo di titolare delle obbligazioni di pagamento relative alle presenti prestazioni contratto;

CONSIDERATO che il servizio di polizia locale sovracomunale non è in grado di svolgere i compiti indicati per i seguenti motivi:

- Molti dei compiti richiedono competenze specifiche, in particolare nell'ambito dell'elaborazione dei dati, della gestione delle interfacce con le piattaforme digitali (come pagoPA e PND/SEND) e della corretta gestione amministrativa. Il servizio sovracomunale è principalmente focalizzato sull'applicazione del Codice della Strada e su attività di polizia generale, non su processi amministrativi e informatici altamente specializzati;
- L'uso di sistemi software complessi per la gestione dei dati, la creazione di documenti, il collegamento a piattaforme digitali e l'automazione di attività di stampa e spedizione richiede infrastrutture tecnologiche moderne e competenze adeguate. Il servizio sovracomunale non dispone né delle attrezzature informatiche necessarie né del personale formato per soddisfare tali requisiti;
- Attività come la predisposizione di solleciti, la reiterazione delle notifiche di atti o la gestione dei verbali comportano un notevole impiego di risorse umane, che il servizio sovracomunale non è in grado di fornire senza compromettere le proprie funzioni principali;
- La gestione delle interfacce con piattaforme come pagoPA e PND/SEND, nonché la rendicontazione dei pagamenti, richiedono il rispetto di norme legali e or-

cher und organisatorischer Vorschriften;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Anzahl der zuzustellenden Akte auf 5.000 im Jahr geschätzt wird;

FESTGESTELLT, dass der Auftragswert über den EU-Schwellenwerten im Bereich der öffentlichen Aufträge liegt;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 23/17 vom 07.06.2017, mit welchem die Gemeinde Innichen sich an der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG), MwSt.-Nr. 02805390214, mit einem Paket von 765 Aktien zum Nennwert von je € 1,00, insgesamt € 765,00, beteiligt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) in Durchführung einer direkten *inhouse*-Beauftragung durch die beteiligten öffentlichen Mitglieder tätig ist und als eigentliches Organ der beteiligten öffentlichen Verwaltungen handelt, die über die Gesellschaft eine ähnliche Kontrolle ausüben, wie über die eigenen Dienststellen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der Art. 52 des GvD vom 15.12.1997, Nr. 446, i.g.F. vorsieht, dass die spontane Einhebung und/oder Zwangseintreibung der Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften auch mittels Vergabe an Gesellschaften erfolgen kann, deren Kapital vollständig von der Körperschaft nach dem Modell des so genannten Inhouse Providing gehalten wird;

DARAUF HINGEWIESEN weiters, dass gemäß Art. 4, Abs. 7 der oben genannten Vereinbarung die federführende Gemeinde Innichen die Dienste der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) beanspruchen kann;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) mit der Verwaltung der oben genannten Verfahren in Verbindung mit Übertretungen der Straßenverkehrsordnung sowie sonstigen Verwaltungsübertretungen im Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2028 zu betrauen;

ganizzative specifiche;

DATO ATTO che il numero degli atti da spedire viene stimato in 5.000 all'anno;

ACCERTATO che il valore dell'affidamento è superiore alle soglie di rilevanza europea in materia di contratti pubblici;

VISTA la deliberazione del consiglio comunale n. 23/17 del 07.06.2017, mediante la quale il Comune di San Candido ha partecipato alla società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR), Part.IVA 02805390214, con un pacchetto di 765 azioni al valore nominale di € 1,00 per azione, complessivamente € 765,00;

DATO ATTO che la società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR) svolge la propria attività in esecuzione di un affidamento diretto *inhouse* da parte degli enti pubblici soci e agisce quale organo degli enti pubblici partecipanti, i quali esercitano sulla società un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi;

DATO ATTO che l'art. 52 del D.Lgs. 15.12.1997, n. 446, e successive modifiche, prevede che la riscossione spontanea e/o coattiva delle entrate degli enti pubblici locali può avvenire, tra l'altro, a mezzo di affidamento a società a capitale interamente pubblico partecipata dall'ente secondo il modello del c.d. in house providing;

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 4, co. 7 della convenzione menzionata, il Comune di San Candido può avvalersi dei servizi della società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR);

RITENUTO pertanto di affidare alla società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR) la gestione delle suddette procedure amministrative connesse alle violazioni amministrative del Codice della strada, nonché ad altre violazioni amministrative nel periodo 01.01.2026 - 31.12.2028;

auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet;

NACH EINSICHTNAHME in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Gemeinde Niederdorf die Rolle als Inhaberin der Zahlungsverpflichtung in Bezug auf den vorliegenden Vertrag übernommen hat;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregie-

renziale, rispetto al procedimento in oggetto;

VISTA la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto il Comune di Villabassa ha assunto il ruolo di titolare delle obbligazioni di pagamento relative al presente contratto;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamento diretti“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 40 del 28.01.2025;

rung Nr. 40 vom 28.01.2025;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

tF/VQYQLwWziYk2Rd7z//ETE0CydJqOkc4sV6VOw9vM=

oX5q9uBznEV51YKEbTywBYDUTeY7BQ9BrrqlAV+pF2I=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 “Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG), MwSt.-Nr.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di incaricare la società Alto Adige Riscossioni Spa (AAR), Part.IVA

02805390214, mit der Verwaltung von Verwaltungsverfahren im Zusammenhang mit Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung sowie anderen Verwaltungsverstößen im Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2028 für die folgenden Beträge und für einen mutmaßlichen Gesamtbetrag von € 247.650,00 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 29.10.2025 zu beauftragen;

Postspesen:	€ 10,00/Akte
Dienst A & E (Bereitstellung einer Anwendungslösung für die Abwicklung des gesamten Verwaltungszyklus in Bezug auf Verwaltungsverstöße, welche in den Zuständigkeitsbereich der Ortschaftspolizei fallen, insbesondere Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung, sowie Erstausbildung in der Nutzung der Anwendungslösung) :	€ 8.600,00
Dienst A & E (Datenmigration für Zu- und Abgänge)	€ 3.960,00
Dienst B (Wartung der Anwendungslösung):	€ 450,00/Monat
Dienst C (Bearbeitung von nationalen und internationalen Feststellungen/Protokollen) Mod. I:	€ 9,50/Akte
Dienst C (Bearbeitung von nationalen und internationalen Feststellungen/Protokollen) Mod. II:	€ 11,50/Akte
Dienst D & E (weitere Wartung und zusätzliche Schulungen):	€ 650,00/Tag
Dienst D & E (Datenmigration in der Ausstiegsphase):	€ 850,00

2. die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn sie materiell nicht beiliegen, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln, zu genehmigen;
3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden muss, da der Ausschreibungsbetrag unter € 40.000,00 liegt;
4. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß

02805390214, della gestione di procedure amministrative connesse alle violazioni amministrative del Codice della strada, nonché ad altre violazioni amministrative nel periodo 01.01.2026 - 31.12.2028 per i seguenti importi e per un importo complessivo stimato di € 247.650,00 (+ IVA), giusta l'offerta del 29/10/2025;

Spese postali:	€ 10,00/atto
Servizio A ed E (messa a disposizione di una soluzione applicativa per l'intero iter di gestione delle violazioni amministrative di competenza del Comando di polizia ed in particolare di quelle del Codice della strada e formazione iniziale all'utilizzo della soluzione applicativa)	€ 8.600,00
Servizio A ed E (servizi di migrazione dati in ingresso e in uscita)	€ 3.960,00
Servizio B (mantenimento della soluzione applicativa):	€ 450,00/mese
Servizio C (lavorazione degli accertamenti/verbali nazionali ed internazionali) Mod. I:	€ 9,50/atto
Servizio C (lavorazione degli accertamenti/verbali nazionali ed internazionali) Mod. II:	€ 11,50/atto
Servizio D ed E (Manutenzione evolutiva e formazione aggiuntiva):	€ 650,00/giorno
Servizio D ed E (Migrazione in fase di cessazione)	€ 850,00

2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante della presente deliberazione anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;
3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per l'affidamento in oggetto non deve essere prestata alcuna garanzia, in quanto l'importo a base di gara è inferiore a € 40.000,00;
4. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un

- | | |
|---|--|
| <p>den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;</p> | <p>apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;</p> |
| <p>5. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;</p> | <p>5. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;</p> |
| <p>6. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindefeheren zu ernennen;</p> | <p>6. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;</p> |
| <p>7. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Gemeinde Niederdorf die Rolle als Inhaberin der Zahlungsverpflichtung in Bezug auf den vorliegenden Vertrag übernommen hat;</p> | <p>7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto il Comune di Villabassa ha assunto il ruolo di titolare delle obbligazioni di pagamento relative al presente contratto;</p> |
| <p>8. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>8. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>9. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 n.t.v..</p> |

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribu-

Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

nale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
